

### INSTRUCTIONS DE REGLAGES

1970

#### Démontage du châssis

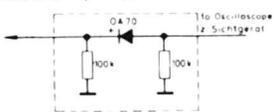
1. Défaire le couvercle du boîtier piles.
2. Défaire 2 vis au fond de l'appareil.
3. Sortir le châssis avec précaution vers le haut.

#### Réglage en courant continu

Réglage de l'étage final push-pull (pour une tension  $U_B = 7,5 V$ ) insérer un mA-mètre entre la masse et le collecteur AC 188 K; ajuster par R 48 (500  $\Omega$ ) le courant repos à 5 mA. Après réglage ressouder connexion collecteur AC 188 K à la masse.

Réglage de l'ampli FI pour  $U_B = 7,5 V$  : par R 27, régler le courant collecteur de façon à recueillir à la résistance émetteur R 28 une chute de tension de + 1,4 V. Appareil en position "FM" (UKW).

#### ALIGNEMENT FI-FM 10,7 MHz (appareil en position UKW = FM)

Ordre des réglages	Couplage de la sortie du wobulateur	Raccordement appareil de contrôle	Réglage
Filtre IV	au point chaud du circuit de base BF 185 F III, broche 8	à travers sonde avec diode incorporée (cf. fig.), au point de mesure 4, F IV	(b) à désaccorder (a) sur maximum et en symétrie
Filtre III	F II, broche 11		(c) et (d) sur maximum et en symétrie
Filtre II	F I, broche 6		(e) et (f) sur maximum et en symétrie
Filtre I	au CV du circuit d'entrée AM		(g) et (h) sur maximum et en symétrie

Discriminateur et Suppression AM	F III, broche 8 au CV du circuit d'entrée AM (sans modulation AM)	à trav. câble 50 k $\Omega$ à la sortie BF, contact b 3	(b) à accorder sur une linéarité maximale à l'intérieur l'excursion $\pm 75$ kHz. Ajuster R 3 (1 k $\Omega$ ) dans le F IV a max. de suppression AM. Pour cela, augmenter la tension au circuit de base BF 185 de façon à porter la tension la base à 50 ... 70 mV. Si nécessaire, corriger circuit (b).
----------------------------------	---	---	--

#### ALIGNEMENT FI-AM 460 kHz (appareil en position MW = P0)

Ordre des réglages	Couplage de la sortie du Wobulateur	Raccordement appareil de contrôle	Réglage
F IV	F III, broche 8	sonde au point de mesure 4 F IV	(I) sur maximum et en symétrie
F III	F II, broche 11		(II) et (III) sur maximum et en symétrie
F II	au CV du circuit d'entrée AM		(IV) et (V) sur maximum et en symétrie

#### REGLAGE OSCILLATEUR ET CIRCUIT D'ENTREE AM

Gamme, Fréq. Pos. aiguille	Oscillateur	Circuit d'entrée	Sensibilité mélangeur	Tension oscill.	Observations
P0	560 kHz (1) maximum	(3) maximum	8 $\mu V$	90-95 mV	Tension de fonctionnement 7,5 V. Injecter tension HF à travers cadre sur ante ne ferrite
	1450 kHz (2) maximum	(4) maximum	7 $\mu V$		
G0	160 kHz	(5) maximum	12 $\mu V$	90-130mV	
	240 kHz	(6) maximum	10 $\mu V$		

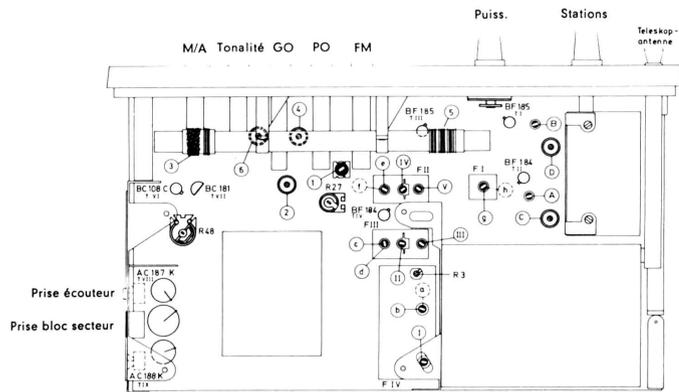
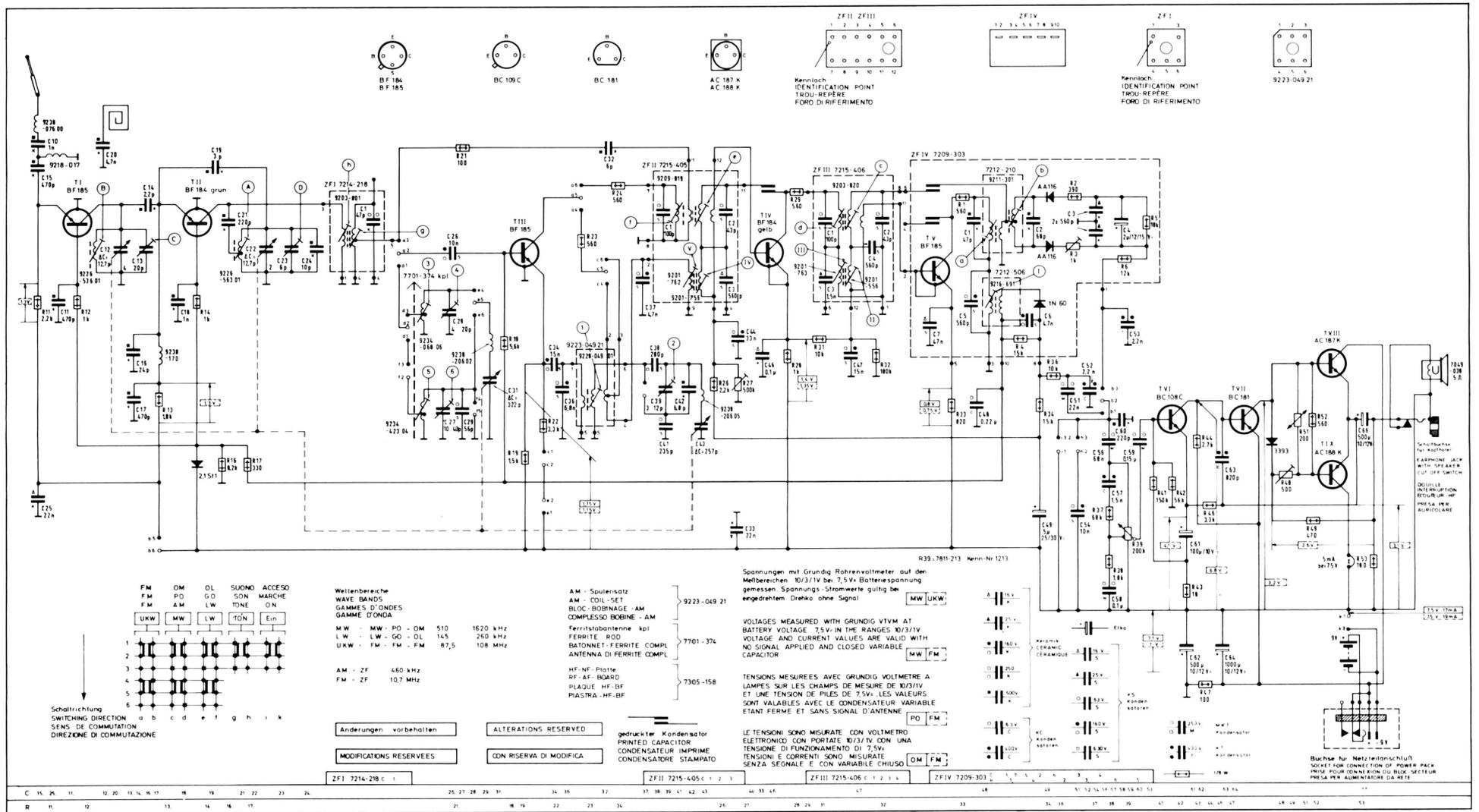
#### ALIGNEMENT OSCILLATEUR ET FI EN FM

Fréq. génér. HF Posit. aiguille	Oscillateur	Circuit FI	Coef. de souffle	Tension oscillatrice s/point mesure émet.	Observations
88 MHz	(A) maximum	(C) maximum	3,5-5 kTo	120 - 140 mV	Le générateur de signaux, résistance interne 60 $\Omega$ , sera relié directement à la connexion de l'antenne télescopique.
106 MHz	(B) maximum	(D) maximum			

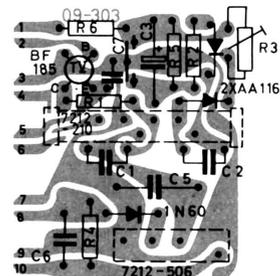
Après réglage, l'onde fondamentale oscillatrice à la connexion antenne, pour un bouclage sur 60  $\Omega$ , ne doit pas dépasser 2 mV.

Tous les oscillateurs doivent encore correctement osciller pour une tension de fonctionnement  $U_B = 4 V$ .





**Ableich-Lageplan**  
**ALIGNMENT SCHEME**  
**PLAN DE REGLAGE**  
**PIANO DI TARATURA**



**Druckschaltungsplatte F IV, Lötseite**  
**MAINS PRINTED CIRCUIT BOARD F IV, SOLDER SIDE**  
**PLAQUE CIRCUIT IMPRIME F IV, COTE SOUDURES**  
**PIASTRA CIRCUITI STAMPATI F IV, LATO SALDATURA**

11404 / R 3471 St

**Record-Boy**

**FICELLE D'ENTRAINEMENT L 210**  
**AIGUILLE**  
 Longueur développée: env. 605 mm (14-1642-1141)

**Pour la mise en place de la ficelle, se servir**  
**des deux tétons moulés dans le cadre**  
**plastique. Accrocher le début de ficelle et la**  
**mettre en place suivant croquis.**

